

RADIADOR DE ACEITE

HTW-RAD71500F1 | HTW-RAD92000F1

ES Manual de usuario e instalación. Radiador de aceite

EN Owner's and installation manual. Oil filled radiator

FR Manuel de l'utilisateur et d'installation. Radiateur rempli d'huile

PT Manual do utilizador e instalação. Radiador de óleo

IT Manuale utente e installazione. Radiatore riempito d'olio



+ info



Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto | Please, read carefully this manual before using the product | Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions | Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento | Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

RADIADOR DE ACEITE

HTW-RAD71500F1 | HTW-RAD92000F1



ESPAÑOL

Manual del usuario y de instalación. Radiador de aceite

TABLA DE CONTENIDOS

01 ANTES DE USAR..... 06

02 DESCRIPCIÓN DE PIEZAS..... 07

03 INSTRUCCIONES DE MONTAJE 08

04 INSTRUCCIONES DE USO 09

05 MANTENIMIENTO 09

06 CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS 09

07 DEVOLUCIONES Y GARANTÍA 10

* Este manual es propiedad de GIAGroup.
Queda terminantemente prohibida la copia o reproducción sin autorización previa.

1 ANTES DE USAR

ANTES DE USAR



ADVERTENCIA

- LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE USO ANTES DE USAR

1. Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el producto.
3. El producto es sólo para uso doméstico.
4. Conecte el aparato a una fuente de alimentación de CA monofásica de la tensión especificada en la placa de características.
5. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
6. No deje nunca la estufa desatendida mientras esté en uso. Coloque siempre el producto en la posición "0" y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice.
7. Es necesario extremar las precauciones cuando cualquier calefactor sea utilizado por o cerca de niños, inválidos o ancianos y siempre que el calefactor se deje en funcionamiento y sin vigilancia.
8. El calefactor no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
9. No pase el cable por debajo de la moqueta ni lo cubra con alfombras o similares. Coloque el cable lejos de la zona de tránsito y donde no se pueda tropezar con él.
10. No haga funcionar la estufa con un cable o enchufe dañado, o después de que la estufa funcione mal, se haya caído o dañado de alguna manera.
11. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
12. Evite el uso de un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un riesgo de incendio.
13. Utilice el calefactor en una zona bien ventilada. No introduzca ni permita que entren objetos en ninguna abertura de ventilación o escape. Para evitar un posible incendio, no bloquee de ninguna manera las entradas de aire ni las aberturas de escape. No utilice sobre superficies blandas, como una cama, donde las aberturas pueden obstruirse. Utilice el calefactor sólo en superficies planas y secas.
14. No coloque este calefactor cerca de materiales, superficies o sustancias inflamables, ya que puede existir riesgo de incendio. Mantenga los materiales, superficies o sustancias inflamables mencionados a una distancia mínima de 1 m de la parte delantera del producto y manténgalos alejados de los laterales y la parte trasera.
15. No utilice el calefactor en zonas donde se almacene gasolina, pintura u otros líquidos inflamables, por ejemplo, garajes o talleres, ya que en el interior del calefactor pueden producirse arcos voltaicos o chispas.
16. No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina. No coloque nunca el calefactor donde pueda caer en la bañera u otro recipiente con agua.
17. Este calefactor está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras y lesiones personales, no deje que la piel desnuda toque superficies calientes. Si está previsto, utilice asas para desplazar el producto.
18. Asegúrese de que no hay otros aparatos en uso en el mismo circuito eléctrico que su producto, ya que podría producirse una sobrecarga. Este calentador se llena con una cantidad precisa de aceite especial.
19. Este calentador se llena con una cantidad precisa de aceite especial.

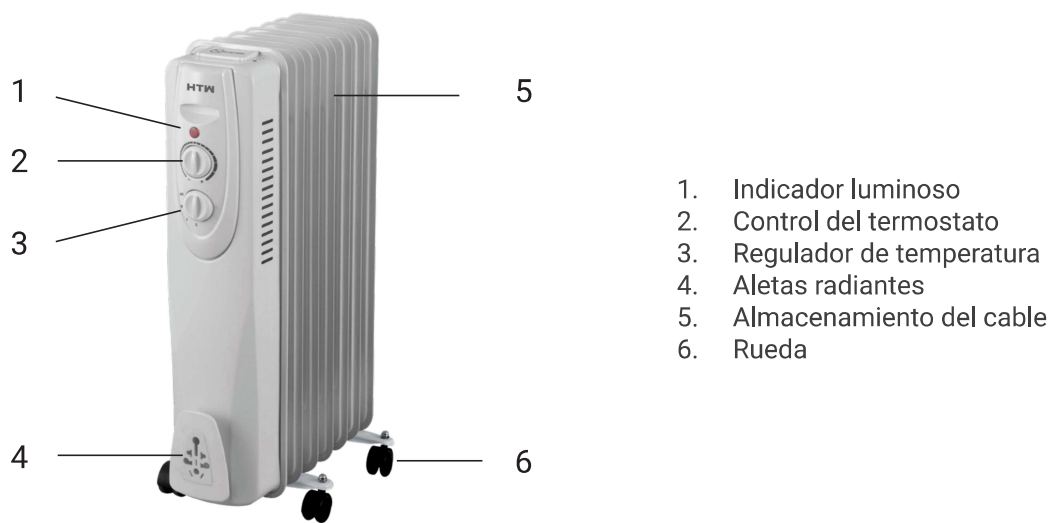
20. Las reparaciones que requieran la apertura del recipiente de aceite sólo deben ser efectuadas por el fabricante o su agente de servicio, a quien se debe contactar si se produce una fuga de aceite.

21. Al desguazar el aparato, deben respetarse las normas relativas a la eliminación del aceite.

22. El calefactor no debe utilizarse en una habitación cuya superficie sea inferior a 5m².

23. El cable no debe colocarse cerca de la superficie caliente del aparato.

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS



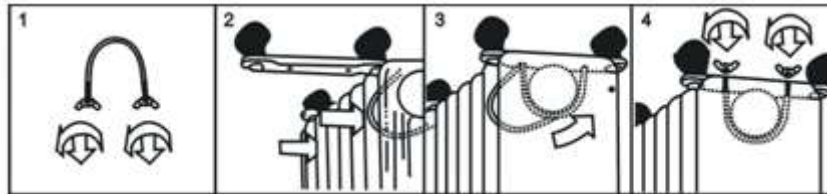
Modelo	I	II	III
HTW-RAD71500F1	600W	900W	1500W
HTW-RAD92000F1	800W	1200W	2000W

3 INSTRUCCIONES DE MONTAJE**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

El calefactor viene embalado con las ruedas. Debe instalarlos antes de poner en funcionamiento el calefactor.

**ADVERTENCIA**

- No utilizar sin ruedas. Haga funcionar el calefactor sólo en posición invertida, cualquier otra posición podría crear una situación peligrosa.

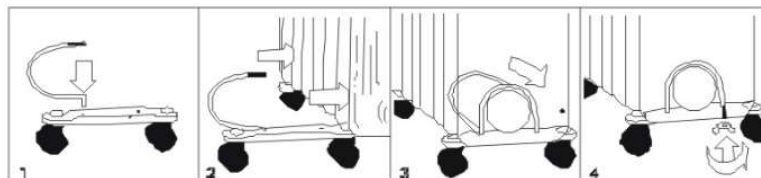


1. Coloque el cuerpo del radiador boca abajo en un lugar libre de arañazos, asegúrese de que es estable y no se caerá.
2. Desenrosque las tuercas de mariposa del perno en forma de U suministrado, fije el perno en forma de U a la brida orientada en U entre la primera y la segunda aletas (cerca de la cubierta frontal).
3. Para fijar la placa de montaje de la rueda giratoria al cuerpo del radiador, debe insertar los extremos roscados del perno en U en los orificios de la placa de montaje de la rueda giratoria.
4. Vuelva a enroscar las tuercas de mariposa en el perno en U y apriete bien la tuerca de mariposa.

NOTA: NO APRIETE DEMASIADO, YA QUE PODRÍA DAÑAR LA BRIDA DEL RADIADOR.

5. Desenrosque la tuerca esférica de la rueda, alinee el eje con el orificio de la placa de montaje de la rueda, insértelo y enrosque la tuerca esférica.
6. Repita los pasos 2, 3, 4 y 5 en la parte trasera del radiador para montar las ruedas traseras.

NOTA: LAS RUEDAS TRASERAS DEBEN FIJARSE ENTRE LAS DOS ALETAS DE LOS EXTREMOS.



INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de utilizar el calefactor, asegúrese de que se encuentra sobre una superficie plana y estable, pueden producirse daños si se coloca sobre una superficie inclinada o declinada.
2. Poner todos los controles en posición "0" e insertar el enchufe en una toma de corriente con buena conexión a tierra. Asegúrese de que el enchufe encaje firmemente.
3. Gire el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "+" y encienda la estufa de la siguiente manera: el interruptor "I" para calor bajo, el interruptor "II" para calor medio y el interruptor "III" para calor alto.
4. Cuando la habitación alcance la temperatura deseada, gire ahora lentamente el mando del termostato hasta que se apague el piloto. El termostato puede dejarse con este ajuste. En cuanto la temperatura ambiente descienda por debajo de la temperatura programada, el aparato se encenderá automáticamente hasta que se alcance de nuevo la temperatura programada. De este modo, la temperatura ambiente se mantiene constante con el uso más económico de la electricidad.
5. Si desea cambiar el ajuste de la temperatura ambiente, gire el mando del termostato para subir o bajar la temperatura.
6. Este calefactor incluye un sistema de protección contra el sobrecalentamiento que apaga el calefactor cuando alguna de sus partes se calienta en exceso.
7. Para apagar completamente la estufa, gire todos los mandos a "-" y "0", y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO

1. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar el radiador antes de limpiarlo.
2. Limpie el radiador con un paño suave húmedo (no mojado).



ADVERTENCIA

- No sumerja el calentador en agua.
- No utilice productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.
- No permita que el interior se moje, ya que podría crear peligro.

3. Para guardar la estufa, enrolle el cable alrededor de la bobina y guárdela en un lugar limpio y seco.
4. En caso de avería o duda, no intente reparar el radiador usted mismo, podría provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

Este producto lleva la marca CE que indica su conformidad con las Directivas 2006/95/CE (Baja Tensión) y la Directiva CEM (2004/108/CE), en su versión modificada.



ELIMINACIÓN: Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

7 DEVOLUCIONES Y GARANTÍA

DEVOLUCIONES

HTW no admitirá devoluciones de mercancía suministrada y entregada, excepto en casos justificados y autorizados por HTW, donde es necesario que se encuentren en perfecto estado de conservación, embalaje y funcionamiento.

Será imprescindible la autorización escrita y numerada para la recepción de la mercancía en nuestras dependencias y los portes originados por la citada devolución, siempre serán a cargo del comprador.

Si una vez inspeccionado el material no cumple dichos requisitos se efectuará un demérito de su abono que podrá ser hasta el total del valor original facturado en el pedido.

GARANTÍA

La presente garantía no afecta a los derechos que dispone el consumidor conforme al Real Decreto-ley 7/2021 del 27 de abril, de transposición de directivas de la Unión Europea con referencia a la defensa de los consumidores y demás normativas de aplicación.

Acorde a dicho decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantiza al consumidor sus productos, durante un período de 3 años ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del material.

Salvo prueba en contra, durante los 2 primeros años, se presupone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta, a contar desde la fecha de instalación (realizada como máximo antes de transcurridos 6 meses desde su compra), o en su defecto a partir de la fecha de la factura de compra. A partir de estos 2 años las faltas de conformidad deben ser probadas por el consumidor.

La garantía es válida exclusivamente para los productos vendidos e instalados en el país de la compra.

El Servicio de Asistencia Técnica Autorizado por Gestión Integral de Almacenes S.L es el único validado para realizar las intervenciones durante el período de garantía. Cualquier otra intervención supondrá la pérdida de los derechos de garantía.

Tal como indica la legislación vigente, se debe realizar un mantenimiento anual de la instalación, siendo este imprescindible para conservar los derechos de garantía comercial.

En ningún caso están cubiertas las incidencias producidas por:

- Instalación incumpliendo la legislación vigente (RITE, de gases refrigerantes, electricidad, CTE).
- Dimensionado e instalación/montaje incumpliendo las instrucciones y recomendaciones escritas en este "Manual de instrucciones" u otros defectos de instalación y/o uso inadecuado (por ejemplo, instalación incorrecta del desagüe o no realización del vacío preceptivo en la instalación de gas refrigerante).
- Manipulación del producto por personal no autorizado.
- Uso de recambios no originales.
- Características agresivas del ambiente.
- Deterioros por condensaciones o por agentes atmosféricos, así como corrientes erráticas.
- Corrosiones por almacenamiento inadecuado.
- La falta de limpieza por parte del usuario y/o mantenimientos.
- Golpes en el transporte no efectuado a cargo de la empresa.

OIL FILLED RADIATOR

HTW-RAD71500F1 | HTW-RAD92000F1



ENGLISH

Owner's and installation manual. Oil filled radiator

TABLE CONTENT

.....

01 BEFORE USING.....	14
02 PARTS DESCRIPTION	15
03 ASSEMBLY INSTRUCTIONS	16
04 INSTRUCTIONS FOR USE.....	17
05 MAINTENANCE	17
06 CONFORMITY WITH DIRECTIVES	17
07 RETURNS AND GUARANTEE	18

* This manual is property of GIAGroup.
Copying or reproduction without prior permission is strictly prohibited.

1 BEFORE USING**BEFORE USING****WARNING****• READING THIS USE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. The product is for household use only.
4. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
5. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
6. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the "0" position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
7. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
8. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
14. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
15. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.
16. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
17. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
18. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur. This heater is filled with a precise quantity of special oil.
19. This heater is filled with a precise quantity of special oil.

- 20.Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.
- 21.Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
- 22.The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5m².
- 23.The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.

PARTS DESCRIPTION



Model	I	II	III
HTW-RAD71500F1	600W	900W	1500W
HTW-RAD92000F1	800W	1200W	2000W

3 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The heater is packaged with the castors. You must install them before operating the heater.


WARNING

- Do not operate without castors. Do operate the heater only in upside position, any other position could create a hazardous situation.

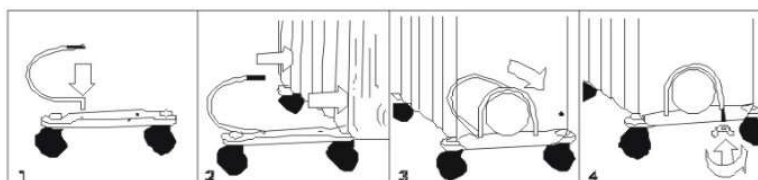


1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover).
3. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

NOTE: DO NOT OVER TIGHTEN, WHICH MAY CAUSE THE DAMAGE OF RADIATOR FLANGE.

5. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
6. Repeat 2, 3, 4 and 5 on the rear of radiator for mounting of the rear castors.

NOTE: THE REAR CASTORS MUST BE FASTENED BETWEEN THE END TWO FIN.



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Before using the heater, make sure that it is on a flat and stable surface, damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Setting all the controls to "0" position and insert the plug into a socket-outlet with well grounded. Be sure that plug fits firmly.
3. Rotate the thermostat knob clockwise to "+" position and switch the heater on as follow: the switch "I" for low heat, the switch "II" for medium heat and the switch "III" for high heat.
4. When your room reaches the desired temperature, now slowly rotate the thermostat knob until the pilot light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
5. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob to raise or lower the temperature.
6. This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
7. To completely shut the heater off, turn all the controls to "-" and "0", and remove plug from the socket-outlet.

MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the radiator to cool down before clean it.
2. Wipe radiator with a soft damp (not wet) cloth.



WARNING

- Do not immerse the heater in water.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

3. To store away the heater, wind the cable round bobbin and store the heater in a clean dry place.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

CONFORMITY WITH DIRECTIVES

This product is CE marked to denote conformity with Directives 2006/95/EC (Low Voltage) and the EMC directive (2004/108/EC), as amended.



ELIMINATION: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

7 RETURNS AND GUARANTEE

RETURNS

HTW will not accept returns of merchandise supplied and delivered, except in cases justified and authorized by HTW, where it is necessary that they be in perfect condition, packaging and operation.

Written and numbered authorization will be essential for the receipt of the merchandise at our facilities and the shipping costs incurred for the aforementioned return will always be the responsibility of the buyer.

If, once the material has been inspected, it does not meet these requirements, a demerit will be made on your credit, which may be up to the total of the original value invoiced in the order.

GUARANTEE

This guarantee does not affect the rights available to the consumer in accordance with Royal Decree-Law 7/2021 of April 27, transposing European Union directives with reference to consumer protection and other applicable regulations.

In accordance with said decree, Gestión Integral de Almacenes, S.L., guarantees its products to the consumer for a period of 3 years against any lack of conformity that exists at the time of delivery of the material.

Unless proven otherwise, during the first 2 years, it is assumed that the lack of conformity existed at the time of sale, starting from the date of installation (carried out no later than 6 months after purchase), or in its defect from the date of the purchase invoice. After these 2 years, lack of conformity must be proven by the consumer.

The warranty is valid exclusively for products sold and installed in the country of purchase.

The Technical Assistance Service Authorized by Gestión Integral de Almacenes S.L is the only one validated to carry out the interventions during the warranty period. Any other intervention will result in the loss of warranty rights.

As indicated by current legislation, annual maintenance of the installation must be carried out, this being essential to preserve commercial warranty rights.

In no case are incidents caused by:

- Installation in breach of current legislation (RITE, refrigerant gases, electricity, CTE).
- Sizing and installation/assembly failing to comply with the instructions and recommendations written in this "Instruction Manual" or other installation defects and/or improper use (for example, incorrect installation of the drain or failure to achieve the required vacuum in the refrigerant gas installation).
- Tampering of the product by unauthorized personnel.
- Use of non-original spare parts.
- Aggressive characteristics of the environment.
- Deterioration due to condensation or atmospheric agents, as well as erratic currents.
- Corrosion due to improper storage.
- Lack of cleaning by the user and/or maintenance.
- Bumps during transportation not carried out by the company.

RADIATEUR REMPLI D'HUILE

HTW-RAD71500F1 | HTW-RAD92000F1



FRANÇAIS

Manuel d'utilisation et d'installation. Radiateur rempli d'huile

CONTENU DU TABLEAU

01 AVANT D'UTILISER.....	22
02 DESCRIPTION DES PIÈCES	23
03 INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE.....	24
04 INSTRUCTIONS D'UTILISATION	25
05 L'ENTRETIEN	25
06 CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES	25
07 GARANTIES IMPORTANTES	26

*** Ce manuel est la propriété de GIAgroup.**

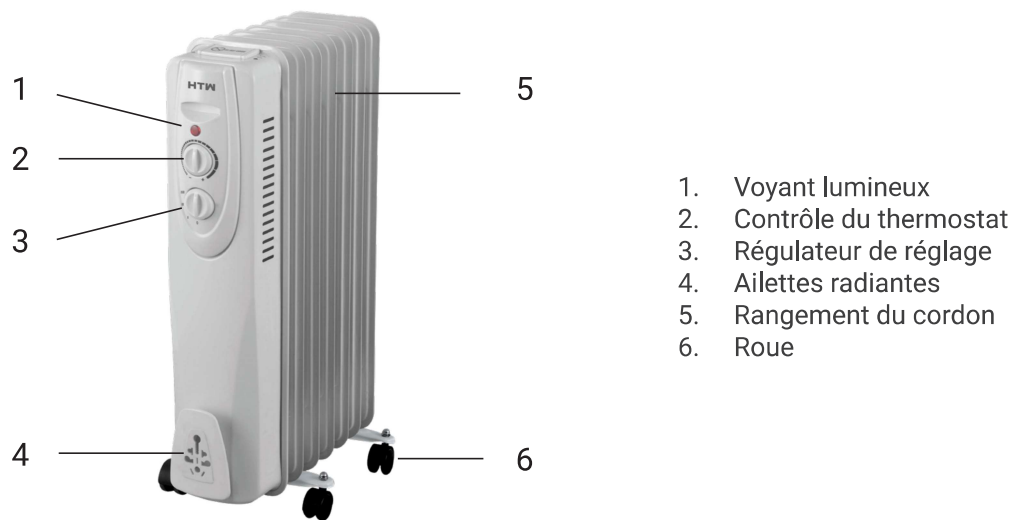
La copie ou la reproduction sans autorisation préalable est strictement interdite.

1 AVANT D'UTILISER**AVANT D'UTILISER****• LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER**

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Le produit est destiné à un usage domestique uniquement.
4. Branchez l'appareil sur une alimentation en courant alternatif monophasé de la tension spécifiée sur la plaque signalétique.
5. Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
6. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. Mettez toujours le produit en position "0" et débranchez-le de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas.
7. Une extrême prudence s'impose lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'invalides ou de personnes âgées, et lorsqu'il est laissé en fonctionnement sans surveillance.
8. L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
9. Ne pas faire passer le cordon sous la moquette et ne pas le recouvrir d'un tapis, d'un chemin de table ou autre. Placez le cordon loin des zones de circulation et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher dessus.
10. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou si l'appareil fonctionne mal, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
12. Évitez d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et provoquer un risque d'incendie.
13. Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé. N'insérez pas ou ne laissez pas d'objets pénétrer dans les orifices de ventilation ou d'évacuation. Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez pas les entrées d'air ou les ouvertures d'évacuation de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être obstruées. N'utilisez l'appareil que sur des surfaces planes et sèches.
14. Ne placez pas ce chauffage à proximité de matériaux, de surfaces ou de substances inflammables, car il y a un risque d'incendie. Maintenez les matériaux, surfaces ou substances inflammables ci-dessus à au moins 1 m de l'avant de l'appareil et éloignez-les des côtés et de l'arrière.
15. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont stockés, par exemple dans des garages ou des ateliers, car des pièces chaudes, des arcs électriques ou des étincelles pourraient se former à l'intérieur de l'appareil.
16. N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine. Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient contenant de l'eau.
17. Cet appareil est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures et les blessures, ne laissez pas la peau nue toucher les surfaces chaudes. Si le produit en est pourvu, utilisez les poignées pour le déplacer.
18. Assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est utilisé sur le même circuit électrique que votre produit, car une surcharge peut se produire. Cet appareil est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale.

- 19.Cet appareil est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale.
- 20.Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- 21.Les réglementations concernant l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être respectées.
- 22.L'appareil ne doit pas être utilisé dans une pièce dont la surface au sol est inférieure à 5m².
- 23.Le cordon ne doit pas être placé à proximité de la surface chaude de l'appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES



Modèle	I	II	III
HTW-RAD71500F1	600W	900W	1500W
HTW-RAD92000F1	800W	1200W	2000W

3 INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

L'appareil est emballé avec les roulettes. Vous devez les installer avant de faire fonctionner l'appareil.



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser sans roulettes. Ne faites fonctionner l'appareil qu'en position verticale, toute autre position pourrait créer une situation dangereuse.

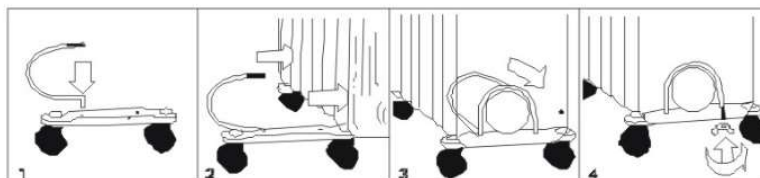


1. Placez le corps du radiateur à l'envers sur un endroit exempt d'égratignures, assurez-vous qu'il est stable et qu'il ne tombera pas.
2. Dévissez les écrous à oreilles du boulon en U fourni, fixez le boulon en U à la bride en U entre la première et la deuxième ailette (près du couvercle avant).
3. Pour fixer la plaque de montage de la roulette au corps du radiateur, vous devez insérer les extrémités filetées du boulon en U dans les trous de la plaque de montage de la roulette.
4. Revissez les écrous à oreilles sur le boulon en U et fixez-les correctement.

NOTE: NE PAS TROP SERRER, CE QUI POURRAIT ENDOMMAGER LA BRIDE DU RADIATEUR.

5. Dévisser l'écrou sphérique de la roulette, aligner l'arbre sur le trou de la plaque de montage de la roulette, l'insérer et visser l'écrou sphérique.
6. Répéter les étapes 2, 3, 4 et 5 à l'arrière du radiateur pour le montage des roulettes arrière.

NOTE: LES ROULETTES ARRIÈRE DOIVENT ÊTRE FIXÉES ENTRE LES DEUX AILETTES D'EXTRÉMITÉ.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et stable, car il risque d'être endommagé s'il est placé sur un plan incliné ou en pente.
2. Régler toutes les commandes sur la position "0" et insérer la fiche dans une prise de courant avec une bonne mise à la terre. Veillez à ce que la fiche s'insère fermement.
3. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "+" et allumez le chauffage comme suit : l'interrupteur "I" pour une chaleur faible, l'interrupteur "II" pour une chaleur moyenne et l'interrupteur "III" pour une chaleur élevée.
4. Lorsque la pièce atteint la température souhaitée, tournez lentement le bouton du thermostat jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne. Le thermostat peut maintenant être laissé sur ce réglage. Dès que la température ambiante est inférieure à la température réglée, l'appareil se met automatiquement en marche jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte. De cette manière, la température de la pièce reste constante tout en utilisant l'électricité de la manière la plus économique possible.
5. Si vous souhaitez modifier la température ambiante, tournez le bouton du thermostat pour augmenter ou diminuer la température.
6. Cet appareil est équipé d'un système de protection contre la surchauffe qui éteint l'appareil lorsque certaines de ses parties deviennent excessivement chaudes.
7. Pour éteindre complètement le chauffage, tournez toutes les commandes sur "-" et "0", et retirez la fiche de la prise de courant.

ENTRETIEN

1. Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le radiateur refroidir avant de le nettoyer.
2. Essuyer le radiateur avec un chiffon doux et humide (pas mouillé).



AVERTISSEMENT

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents ou des abrasifs.
- Ne laissez pas l'intérieur se mouiller, car cela pourrait créer un danger.

3. Pour ranger pour ranger l'appareil, enroulez le câble autour de la bobine et rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.
4. En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le radiateur vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES

Ce produit est marqué CE pour indiquer sa conformité avec les directives 2006/95/CE (basse tension) et la directive CEM (2004/108/CE), telles qu'amendées.



ÉLIMINATION: Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, il convient de les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour le recycler dans le respect de l'environnement.

7 DES GARANTIES IMPORTANTES

DES GARANTIES IMPORTANTES

1. Lisez attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure.
2. Débranchez toujours l'appareil de chauffage de l'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé et lorsqu'il est nettoyé.
3. Ne laissez pas le chauffage en marche sans surveillance.
4. Ne jamais couvrir le chauffage, car cela peut entraîner un risque d'incendie.
5. Maintenez les appareils de chauffage à une distance d'au moins 90 cm de tout matériau combustible, comme les meubles, les rideaux, la literie, les vêtements ou les papiers.
6. Maintenir le chauffage propre. Ne laissez pas d'objets pénétrer dans la ventilation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
7. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou par des enfants.
8. Ne laissez jamais le cordon toucher des surfaces humides ou chaudes, s'entortiller ou être à la portée des enfants.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud.
11. N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e) ou après que l'appareil a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
12. N'essayez jamais d'ouvrir une pièce ou de démonter les commandes. La responsabilité d'un échec ne peut être acceptée si ces instructions ont été ignorées.
13. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
14. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
15. Les règles concernant l'élimination de l'huile lors du décapage de l'appareil doivent être respectées.
16. Toute réparation de l'appareil doit être confiée à un agent de service agréé.
17. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
18. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter tout danger.
20. L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
21. N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
22. Cet appareil est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile. Les réglementations concernant l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être respectées.
23. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
24. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

LA GARANTIE G.I.A.

Pour assurer la bonne longévité de nos marchandises et la satisfaction de nos Clients, G.I.A. garantit ses produits vendus en France en fonction du matériel acheté : 2 ans pièces sur les climatiseurs dits mobiles, les déshumidificateurs. 3 ans pièces et 5 ans compresseur pour les climatiseurs à poser. Toutes les études VRF validées par G.I.A. le sont à titre indicatif. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à G.I.A. sera, le remplacement ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par ses services. Les interventions au titre de la présente garantie sont assurées par le service après-vente de G.I.A et après leur validation. La société G.I.A. se réservant le droit de sous-traiter ses prestations à une entreprise extérieure. La prise en charge de la garantie se fera dans les conditions suivantes :

- Le client doit fournir la facture d'achat, le numéro de série et des informations complètes sur le défaut.
- Toute intervention demandée par laquelle une station technique agréée par les SAV de G.I.A. doit se rendre, l'intervention devra être payée dans son intégralité par l'utilisateur / installateur ou distributeur. Dans le cas contraire, l'assistance sera suspendue jusqu'au dit paiement.
- Le produit doit avoir été correctement installé, par un installateur agréée aux fluides, entretenu et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation qui sont fournies avec le produit.
- Le client n'aura pas, par lui-même ou par un tiers, tenté de réparer le produit ou des pièces remplacées, sauf autorisation expresse et écrite de G.I.A.

RADIADOR CHEIO DE ÓLEO

HTW-RAD71500F1 | HTW-RAD92000F1



PORTUGUÊS

Manual do utilizador e de instalação. Radiador cheio de óleo

CONTEÚDO DO QUADRO

01 ANTES DE UTILIZAR.....	32
02 DESCRIÇÃO DAS PEÇAS	33
03 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	34
04 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.....	35
05 MANUTENÇÃO	35
06 CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS	35
07 DEVOLUÇÕES E GARANTIAS	36

* Este manual é propriedade do GIAgroup.

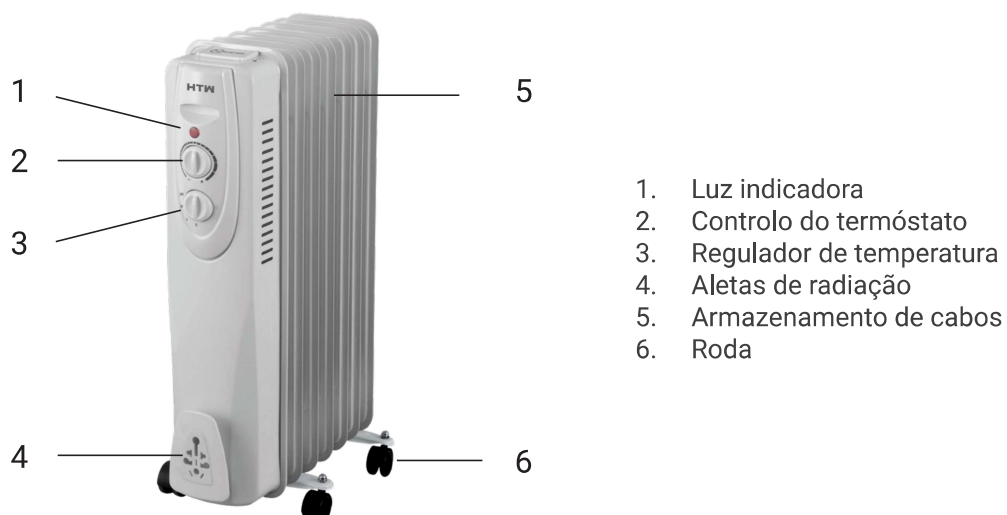
A cópia ou reprodução sem autorização prévia é estritamente proibida.

1 ANTES DE UTILIZAR**ANTES DE UTILIZAR****ADVERTÊNCIA****• LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR**

1. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
3. O produto destina-se exclusivamente a uso doméstico.
4. Ligar o aparelho a uma fonte de alimentação monofásica de CA com a tensão indicada na placa de características.
5. Para evitar o sobreaquecimento, não cobrir o aquecedor.
6. Nunca deixar o aquecedor sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Coloque sempre o produto na posição "0" e desligue-o da tomada eléctrica quando não estiver a ser utilizado.
7. É necessário extremo cuidado quando qualquer aquecedor for utilizado por ou perto de crianças, inválidos ou idosos e sempre que o aquecedor for deixado a funcionar sem vigilância.
8. O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada eléctrica.
9. Não passar o cabo por baixo de alcatifas e não o cobrir com tapetes, passadeiras ou similares. Coloque o cabo longe da área de tráfego e num local onde não possa tropeçar.
10. Não utilizar o aquecedor com um cabo ou ficha danificados, ou depois de o aquecedor ter avariado, ter caído ou ter sido danificado de qualquer forma.
11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
12. Evite a utilização de uma extensão, uma vez que esta pode sobreaquecer e provocar um risco de incêndio.
13. Utilizar o aquecedor numa área bem ventilada. Não introduzir nem permitir a entrada de objectos em qualquer abertura de ventilação ou de exaustão. Para evitar um possível incêndio, não bloquear as entradas de ar ou as aberturas de exaustão de forma alguma. Não utilizar em superfícies macias, como uma cama, onde as aberturas podem ficar bloqueadas. Utilizar o aquecedor apenas em superfícies planas e secas.
14. Não coloque este aquecedor perto de materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis, pois pode haver risco de incêndio. Mantenha os materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis acima referidos a uma distância mínima de 1 m da parte da frente do produto e mantenha-os afastados dos lados e da parte de trás.
15. Não utilize o aquecedor em áreas onde se encontrem gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis, por exemplo, em garagens ou oficinas, uma vez que o aquecedor pode conter peças quentes, que produzam arcos ou faíscas.
16. Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina. Nunca coloque o aquecedor num local onde possa cair na banheira ou noutro recipiente com água.
17. Este aquecedor está quente quando está a ser utilizado. Para evitar queimaduras e lesões corporais, não deixar a pele nua tocar em superfícies quentes. Se existirem, utilizar pegas para deslocar o produto.
18. Certifique-se de que não estão a ser utilizados outros aparelhos no mesmo circuito eléctrico que o seu produto, pois pode ocorrer uma sobrecarga. Este aquecedor é enchido com uma quantidade exacta de óleo especial.

19. Este aquecedor é enchido com uma quantidade exacta de óleo especial.
20. As reparações que exijam a abertura do reservatório de óleo só podem ser efectuadas pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica, que deve ser contactado em caso de fuga de óleo.
21. É necessário respeitar os regulamentos relativos à eliminação do óleo aquando da demolição do aparelho.
22. O aquecedor não deve ser utilizado numa divisão cuja área de chão seja inferior a 5m².
23. O cabo não deve ser colocado perto da superfície quente do aparelho.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



Modelo	I	II	III
HTW-RAD71500F1	600W	900W	1500W
HTW-RAD92000F1	800W	1200W	2000W

3 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

O aquecedor é embalado com os rodízios. É necessário instalá-los antes de colocar o aquecedor em funcionamento.



ADVERTÊNCIA

- Não utilizar sem rodízios. Utilizar o aquecedor apenas na posição de cabeça para baixo; qualquer outra posição pode criar uma situação perigosa.

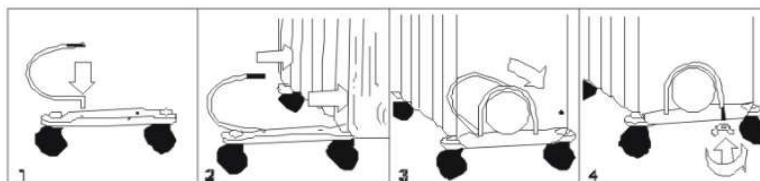


1. Coloque o corpo do radiador de cabeça para baixo num local sem riscos, certifique-se de que é estável e que não cairá.
2. Aparafusar os parafusos de orelhas do parafuso em U fornecido, fixar o parafuso em U à flange virada para U entre a primeira e a segunda alhetas (perto da tampa frontal).
3. Para fixar a placa de montagem do rodízio ao corpo do radiador, deve inserir as extremidades roscadas do parafuso em U nos orifícios da placa de montagem do rodízio.
4. Voltar a aparafusar os parafusos de orelhas no parafuso em U e apertar corretamente o parafuso de orelhas.

NOTA: NÃO APERTAR DEMASIADO, O QUE PODE PROVOCAR DANOS NA FLANGE DO RADIADOR.

5. Retirar a porca esférica do rodízio, alinhar o eixo com o orifício da placa de montagem do rodízio, inserir e aparafusar a porca esférica.
6. Repetir 2, 3, 4 e 5 na parte de trás do radiador para a montagem das rodas traseiras.

NOTA: OS RODÍZIOS TRASEIROS DEVEM SER FIXADOS ENTRE AS DUAS ALETAS FINAIS.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes de utilizar o aquecedor, certifique-se de que está numa superfície plana e estável; podem ocorrer danos se for colocado numa inclinação ou num declive.
2. Colocar todos os comandos na posição "0" e inserir a ficha numa tomada de corrente bem ligada à terra. Certifique-se de que a ficha encaixa firmemente.
3. Rodar o botão do termóstato no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "+" e ligar o aquecedor do seguinte modo: o interruptor "I" para aquecimento baixo, o interruptor "II" para aquecimento médio e o interruptor "III" para aquecimento alto.
4. Quando a divisão atingir a temperatura desejada, rode agora lentamente o botão do termóstato até a luz piloto se apagar. O termóstato pode agora ser deixado nesta posição. Logo que a temperatura ambiente desça abaixo da temperatura definida, a unidade liga-se automaticamente até que a temperatura definida seja novamente atingida. Desta forma, a temperatura ambiente mantém-se constante com a utilização mais económica da eletricidade.
5. Se pretender alterar a definição da temperatura ambiente, rode o botão do termóstato para aumentar ou diminuir a temperatura.
6. Este aquecedor inclui um sistema de proteção contra sobreaquecimento que desliga o aquecedor quando partes do aquecedor estão a ficar excessivamente quentes.
7. Para desligar completamente o aquecedor, rode todos os comandos para "-" e "0" e retire a ficha da tomada de corrente.

MANUTENÇÃO

1. Retirar sempre a ficha da tomada e deixar arrefecer o radiador antes de o limpar.
2. Limpar o radiador com um pano macio e húmido (não molhado).



ADVERTÊNCIA

- Não submergir o aquecedor em água.
- Não utilizar produtos químicos de limpeza, tais como detergentes e abrasivos.
- Não deixar que o interior se molhe, pois isso pode criar um perigo.

3. Para armazenar para arrumar o aquecedor, enrole o cabo à volta da bobina e guarde o aquecedor num local limpo e seco.
4. Em caso de avaria ou dúvida, não tente reparar o radiador por si próprio, pois pode resultar em perigo de incêndio ou choque elétrico.

CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS

Este produto tem a marcação CE para indicar a conformidade com as Directivas 2006/95/CE (Baixa Tensão) e a Diretiva CEM (2004/108/CE), conforme alterada.



ELIMINAÇÃO: Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes de uma eliminação descontrolada dos resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Podem levar este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

7 DEVOLUÇÕES E GARANTIAS

DEVOLUÇÕES

A HTW não aceitará devoluções de mercadorias fornecidas e entregues, exceto em casos justificados e autorizados pela HTW, em que seja necessário que as mesmas se encontrem em perfeito estado de conservação, acondicionamento e funcionamento.

É indispensável uma autorização escrita e numerada para a receção da mercadoria nas nossas instalações e os custos de transporte para a devolução da mercadoria serão sempre imputados ao comprador.

Se, depois de inspeccionado, o material não cumprir estes requisitos, será feita uma dedução no seu crédito, que poderá ir até ao total do valor original facturado na encomenda.

GARANTIAS

Esta garantia não afecta os direitos do consumidor previstos no Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, que transpõe as directivas da União Europeia em matéria de protecção dos consumidores e demais normas aplicáveis. De acordo com este decreto, a Gestión Integral de Almacenes, S.L., garante os seus produtos ao consumidor durante um período de 3 anos contra qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do material.

Salvo prova em contrário, durante os primeiros 2 anos, presume-se que a falta de conformidade existia no momento da venda, contando a partir da data de instalação (efectuada o mais tardar 6 meses após a compra) ou, na sua falta, a partir da data da fatura de compra. Após estes 2 anos, qualquer falta de conformidade deve ser provada pelo consumidor.

A garantia é válida exclusivamente para os produtos vendidos e instalados no país de compra.

O Serviço de Assistência Técnica autorizado pela Gestión Integral de Almacenes S.L. é o único autorizado a efectuar intervenções durante o período de garantia. Qualquer outra intervenção implicará a perda dos direitos de garantia.

De acordo com a legislação em vigor, deverá ser efectuada uma manutenção anual da instalação, imprescindível para manter os direitos de garantia comercial.

Em caso algum estão cobertos os incidentes causados pelos seguintes factores

- Instalação em violação da legislação em vigor (RITE, gases refrigerantes, eletricidade, CTE).
- Dimensionamento e instalação/montagem não conformes com as instruções e recomendações contidas neste “Manual de Instruções” ou outros defeitos de instalação e/ou utilização inadequada (por exemplo, instalação incorrecta do dreno ou não realização do vácuo obrigatório na instalação de gás refrigerante).
- Manuseamento do produto por pessoal não autorizado.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Características agressivas do ambiente.
- Deterioração devida à condensação ou aos agentes atmosféricos, bem como às correntes erráticas.
- Corrosão devido a um armazenamento incorreto.
- Falta de limpeza e/ou manutenção por parte do utilizador.
- Choques durante o transporte não efectuados a expensas da empresa.

RADIATORE A OLIO

HTW-RAD71500F1 | HTW-RAD92000F1



ITALIANO

Manuale d'uso e d'installazione. Radiatore a olio

CONTENUTO DELLA TABELLA

01 PRIMA DELL'USO.....	40
02 DESCRIZIONE DELLE PARTI.....	41
03 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.....	42
04 ISTRUZIONI PER L'USO.....	43
05 MANUTENZIONE	43
06 CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE	43
07 RESI E GARANZIE	44

*** Questo manuale è di proprietà di GIAgroup.**

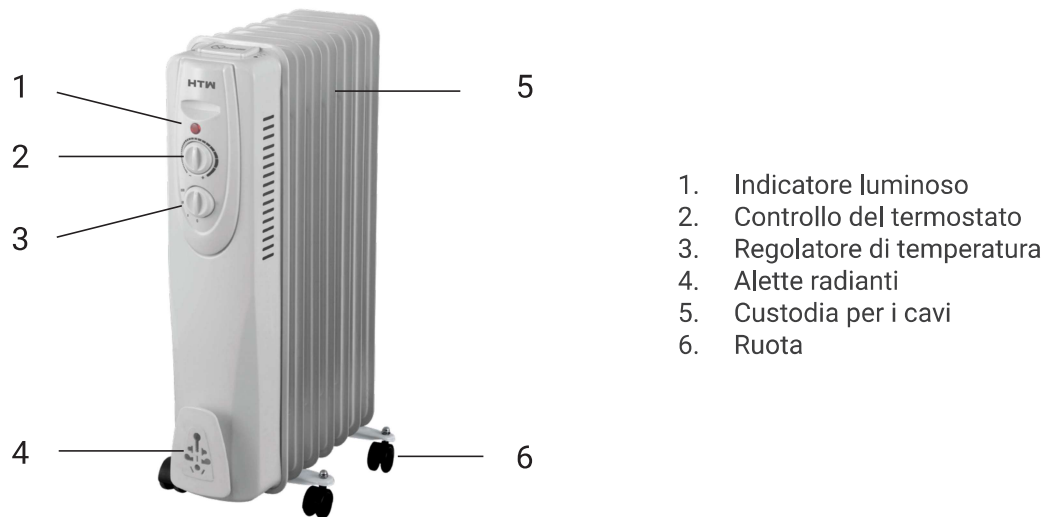
La copia o la riproduzione senza previa autorizzazione è severamente vietata.

1 PRIMA DELL'USO**PRIMA DELL'USO****ATTENZIONE****• LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE D'USO PRIMA DELL'USO**

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
3. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
4. Collegare l'apparecchio all'alimentazione CA monofase della tensione specificata sulla targhetta.
5. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
6. Non lasciare mai il riscaldatore incustodito mentre è in funzione. Portare sempre il prodotto in posizione "0" e scollegarlo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato.
7. È necessaria la massima cautela quando il riscaldatore viene utilizzato da o in prossimità di bambini, invalidi o anziani e ogni volta che il riscaldatore viene lasciato in funzione e incustodito.
8. Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
9. Non far passare il cavo sotto la moquette e non coprirlo con tappetini, runner o simili. Sistemare il cavo lontano dalla zona di traffico e dove non si possa inciampare.
10. Non mettere in funzione il riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati o dopo che il riscaldatore si è guastato, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.
12. Evitare l'uso di una prolunga che potrebbe surriscaldarsi e causare un rischio di incendio.
13. Utilizzare il riscaldatore in un'area ben ventilata. Non inserire o far entrare oggetti nelle aperture di ventilazione o di scarico. Per evitare un possibile incendio, non ostruire in alcun modo le prese d'aria o le aperture di scarico. Non utilizzare su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero ostruirsi. Utilizzare il riscaldatore solo su superfici piane e asciutte.
14. Non collocare il riscaldatore in prossimità di materiali, superfici o sostanze infiammabili per evitare il rischio di incendio. Tenere i materiali, le superfici o le sostanze infiammabili di cui sopra ad almeno 1 m dalla parte anteriore del prodotto e tenerli lontani dai lati e dalla parte posteriore.
15. Non utilizzare il riscaldatore in aree in cui sono conservati benzina, vernice o altri liquidi infiammabili, ad esempio garage o officine, poiché all'interno del riscaldatore si trovano parti calde, che producono archi o scintille.
16. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina. Non collocare mai il riscaldatore in un punto in cui possa cadere nella vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua.
17. Questo riscaldatore è caldo quando è in funzione. Per evitare ustioni e lesioni personali, non lasciare che la pelle nuda tocchi le superfici calde. Se previsto, utilizzare le maniglie per spostare il prodotto.
18. Assicurarsi che non vi siano altri apparecchi in uso sullo stesso circuito elettrico del prodotto, poiché potrebbe verificarsi un sovraccarico. Questo riscaldatore viene riempito con una quantità precisa di olio speciale.

- 19. Questo riscaldatore viene riempito con una quantità precisa di olio speciale.
- 20. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere effettuate solo dal produttore o dal suo agente di assistenza, che deve essere contattato in caso di perdita di olio.
- 21. È necessario attenersi alle norme sullo smaltimento dell'olio in caso di rottamazione dell'apparecchio.
- 22. Il riscaldatore non deve essere utilizzato in una stanza con una superficie inferiore a 5m².
- 23. Il cavo non deve essere posizionato vicino alla superficie calda dell'apparecchio.

DESCRIZIONE DELLE PARTI



Modello	I	II	III
HTW-RAD71500F1	600W	900W	1500W
HTW-RAD92000F1	800W	1200W	2000W

3 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il riscaldatore è confezionato con le rotelle. È necessario installarli prima di mettere in funzione il riscaldatore.


ATTENZIONE

- Non utilizzare senza rotelle. Far funzionare il riscaldatore solo in posizione verticale; qualsiasi altra posizione potrebbe creare una situazione di pericolo.

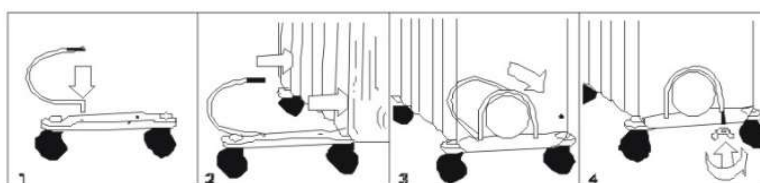


1. Posizionare il corpo del radiatore capovolto in una posizione priva di graffi, assicurandosi che sia stabile e non cada.
2. Avvitare i dadi ad alette del bullone a U in dotazione e fissare il bullone a U alla flangia rivolta a U tra la prima e la seconda aletta (vicino al coperchio anteriore).
3. Per fissare la piastra di montaggio delle rotelle al corpo del radiatore, inserire le estremità filettate del bullone a U nei fori della piastra di montaggio delle rotelle.
4. Riavvitare i dadi ad alette sul bullone a U e fissarli correttamente.

NOTA: NON SERRARE ECCESSIVAMENTE, PER NON DANNEGGIARE LA FLANGIA DEL RADIATORE.

5. Svitare il dado sferico dalla ruota, allineare l'albero al foro della piastra di montaggio della ruota, inserirlo e avvitare il dado sferico.
6. Ripetere 2, 3, 4 e 5 sul retro del radiatore per il montaggio delle rotelle posteriori.

NOTA: LE ROTELLE POSTERIORI DEVONO ESSERE FISSATE TRA LE DUE ALETTE FINALI.



ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima di utilizzare il riscaldatore, accertarsi che si trovi su una superficie piana e stabile; se viene posizionato su una superficie inclinata o in discesa, potrebbe danneggiarsi.
2. Impostare tutti i comandi in posizione "0" e inserire la spina in una presa di corrente ben collegata a terra. Assicurarsi che la spina si inserisca saldamente.
3. Ruotare la manopola del termostato in senso orario sulla posizione "+" e accendere il riscaldatore come segue: l'interruttore "I" per il calore basso, l'interruttore "II" per il calore medio e l'interruttore "III" per il calore alto.
4. Quando l'ambiente raggiunge la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato fino allo spegnimento della fiamma pilota. Il termostato può essere lasciato a questa impostazione. Non appena la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente fino al raggiungimento della temperatura impostata. In questo modo la temperatura dell'ambiente rimane costante, con un utilizzo dell'elettricità il più economico possibile.
5. Se si desidera modificare l'impostazione della temperatura ambiente, ruotare la manopola del termostato per aumentare o diminuire la temperatura.
6. Questo riscaldatore è dotato di un sistema di protezione dal surriscaldamento che spegne il riscaldatore quando le sue parti diventano eccessivamente calde.
7. Per spegnere completamente il riscaldatore, portare tutti i comandi su "-" e "0" e togliere la spina dalla presa di corrente.

MANUTENZIONE

1. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il radiatore prima di pulirlo.
2. Pulire il radiatore con un panno morbido e umido (non bagnato).



ATTENZIONE

- Non immergere il riscaldatore in acqua.
- Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia, come detersivi e abrasivi.
- Non lasciare che l'interno si bagni per evitare di creare un pericolo.

3. Per smaltire il riscaldatore per smontare il riscaldatore, avvolgere il cavo intorno alla bobina e riporre il riscaldatore in un luogo pulito e asciutto.
4. In caso di malfunzionamento o di dubbio, non cercare di riparare il radiatore da soli, per evitare il rischio di incendio o di scosse elettriche.

CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE per indicare la conformità alle direttive 2006/95/CE (bassa tensione) e alla direttiva EMC (2004/108/CE), e successive modifiche.



ELIMINAZIONE: Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclateli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto al riciclaggio sicuro per l'ambiente.

7 RESI E GARANZIE

RESI

HTW non accetterà resi da magazzini e consegne riforniti, tranne in casi giustificati e autorizzati da HTW, dove è necessario che siano in perfette condizioni, imballaggio e funzionamento.

Un'autorizzazione scritta e numerata sarà essenziale per la ricezione del mercato nelle nostre strutture e le spese di spedizione sostenute per la suddetta restituzione saranno sempre a carico dell'acquirente.

Se il materiale, una volta controllato, non risponde a questi requisiti, verrà effettuato un demerito a tuo credito, che potrà arrivare fino all'importo del valore originario indicato sull'ordine.

GARANZIA

Questa garanzia non pregiudica i diritti dei consumatori ai sensi del regio decreto legge 7/2021, del 27 aprile, che recepisce le direttive dell'Unione Europea con riferimento alla tutela dei consumatori e altre normative applicabili. Conformemente al suddetto decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantisce i suoi prodotti al consumatore per un periodo di 3 anni contro qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del materiale. Salvo prova contraria, durante i primi 2 anni, si presume che il difetto di conformità esistesse al momento della vendita, dalla data dell'installazione (effettuata o al massimo 6 mesi dopo l'acquisto), oppure non vi saranno difetti di la data di acquisto. la data della fattura di acquisto. Trascorsi questi 2 anni, l'assenza di conformità dovrà essere verificata dal consumatore.

La garanzia è valida esclusivamente per i prodotti venduti e installati nel paese di acquisto.

Il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato da Gestión Integral de Almacenes S.L è l'unico abilitato ad effettuare gli interventi durante il periodo di garanzia. Ogni ulteriore intervento comporterà la perdita di due diritti di garanzia. Come indicato dalla normativa vigente, è necessario effettuare la manutenzione annuale dell'impianto, fondamentale per preservare i diritti di garanzia commerciale.

In alcuni casi gli incidenti sono causati da:

- Installazione in disaccordo con la normativa vigente (RITE, gas refrigeranti, energia elettrica, CTE).
- Dimensionamento e installazione/montaggio non conformi alle istruzioni e raccomandazioni scritte nel presente "Manuale di istruzioni" o altri difetti di installazione e/o uso improprio (ad esempio, installazione errata dello scarico o mancanza di vuoto o mancata installazione del gas refrigerante).
- Adulterazione del prodotto da parte di persone non autorizzate.
- Utilizzo di eccezionali ricambi non originali.
- Caratteristiche aggressive dell'ambiente.
- Degrado dovuto a condense o ad agenti atmosferici, come correnti irregolari.
- Corrosione dovuta ad armamento inadeguato.
- Mancata pulizia da parte dell'utente e/o manutenzione.
- Solavancos durante trasporti non effettuati dall'azienda.

GIA Group

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20

info@htwspain.com
www.htwspain.com



España info@htwspain.com | **France** info@htwfrance.com
Portugal info@htw.pt | **Italy** info.it@htwspain.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 465430168
tel. +39 05641715509



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.